

Universidade Federal do Paraná  
Setor de Ciências Humanas  
Departamento de Polonês, Alemão e Letras Clássicas  
Interlinguística – Prof. Ivan Eidt Colling

Normalização e planejamento de línguas étnicas  
Algumas fontes de consulta (são algumas dicas, fiquem livres para buscar outras fontes – e depois me avisem para que eu possa completar a lista!)

Para todas as línguas: <<https://www.ethnologue.com/>> (talvez seja necessário criar uma conta na página, mas creio que para o Brasil a inscrição seja gratuita).

## **Crioulo de Guadalupe**

<https://guadeloupe.net/creole>

<http://creoles.free.fr/articles/crguadeloupe.htm>

<https://terres-de-guadeloupe.com/le-creole/>

<http://revistas.fflch.usp.br/papia/article/viewFile/1796/1607>

<https://revistas.unal.edu.co/index.php/formayfuncion/article/view/38470/41481>

## **Crioulo do Cabo Verde**

<https://periodicos.unemat.br/index.php/relva/article/view/4230/3386> (dados sobre história do crioulo e sobre política linguística)

<https://repositorioaberto.uab.pt/bitstream/10400.2/633/1/LC225.pdf> (história [Seção 1.3] e gramática [Capítulo 3])

<https://www.governo.cv/pm-conta-com-cnl-na-criacao-de-consensos-para-oficializacao-do-crioulo/> (Trabalho para oficialização do crioulo)

<https://www.governo.cv/governo-assume-objectivo-de-oficializacao-do-crioulo-e-da-criacao-da-industria-cultural/> (Trabalho para oficialização do crioulo)

<https://www.tsf.pt/mundo/lingua-mae-pr-de-cabo-verde-insta-a-acelerar-crioulo-como-lingua-oficial-na-constituicao-11846167.html> (Trabalho para oficialização do crioulo)

[http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/\\_media/laboratoire/kihm\\_veronique\\_1.pdf](http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/_media/laboratoire/kihm_veronique_1.pdf)

## **Crioulo Haitiano**

<https://periodicos.ufpe.br/revistas/INV/article/view/241664/34164>

<http://aprannkreyolayisyen.blogspot.com/>

<http://hdl.handle.net/1884/60071>

<https://youtu.be/pn8xirKBzp8>

[https://youtu.be/\\_U\\_IrliE5a4](https://youtu.be/_U_IrliE5a4)

[http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/\\_media/laboratoire/kihm\\_veronique\\_1.pdf](http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/_media/laboratoire/kihm_veronique_1.pdf)

<https://www.publicacoesacademicas.uniceub.br/relacoesinternacionais/article/view/3921/3083>

## **Hebraico**

<https://webjudaica.com.br/chaguim/iom-haatzmaut/texto/123?festaURL=iom-haatzmaut20200823>

[https://www.em.com.br/app/noticia/internacional/2017/09/14/interna\\_internacional,900607/em-busca-das-palavras-em-hebraico-perdidas.shtml](https://www.em.com.br/app/noticia/internacional/2017/09/14/interna_internacional,900607/em-busca-das-palavras-em-hebraico-perdidas.shtml) 20200823

<http://claudinei-cgm.blogspot.com/2013/01/eliezer-ben-yehuda.html> 20200823

[https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8152/tde-09112007-153114/publico/TESE\\_ALVARO\\_SILVA.pdf](https://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8152/tde-09112007-153114/publico/TESE_ALVARO_SILVA.pdf) (ver principalmente a parte de história da língua)

<https://www.youtube.com/watch?v=hXKEgQ0n-2I>

<https://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/soletras/article/view/4545/3321>

## Indonésio

<https://www.bbc.com/travel/article/20180703-why-no-one-speaks-indonesias-language>

<https://web.archive.org/web/20120522155906/http://itotd.com/articles/310/bahasa-indonesia/>

<https://e-journal.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/jefl/article/download/397/637>

<https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-the-international-phonetic-association/article/indonesian/AE405481B94A4E0B7234A8BBE9C6F5FD>

## Kristang – crioulo de Malaca

<https://is.muni.cz/th/vdl9t/Bakalarka.pdf>

<https://www.bbc.com/portuguese/internacional-39325876>

<http://revistas.fflch.usp.br/papia/article/view/1774>

<https://www.revistaconfluencia.org.br/rc/article/download/1280/1032>

## Língua Geral do Brasil

<https://www.scielo.br/pdf/ea/v26n76/24.pdf>

<https://www.revistas.usp.br/ra/article/download/111629/109666>

<http://www.scielo.br/pdf/delta/v30nspe/0102-4450-delta-30-spe-0591.pdf>

<https://pt.babbel.com/pt/magazine/entrevista-os-segredos-do-nheengatu-a-lingua-legado-do-brasil-colonial/>

<http://tupi.fflch.usp.br/>

## Norueguês

JANSON, Tore. Norueguês: uma língua ou duas? In: JANSON, Tore. **A história das línguas:** uma introdução. Trad. port. Marcos Bagno. São Paulo: Parábola, 2015. Seção 13.7, p. 219-222.

<https://www.atraves-editora.com/2018/05/15/o-noruegues-bokmal-vs-nynorsk-de-lars-s-vikor-disponivel-para-descarregamento/> O livro está disponível no seguinte endereço:

<http://pgl.gal/wp-content/uploads/2018/05/Quem-fala-a-minha-l%C3%ADngua-2.-O-noruegu%C3%AAs.pdf>

<https://youtu.be/J-6OuHYBq5M>

## **Papiamento**

<https://www.hawaii.edu/satocenter/langnet/definitions/papiamentu.html>

## **Tok Pisin**

<https://www.hawaii.edu/satocenter/langnet/definitions/tokpisin.html>